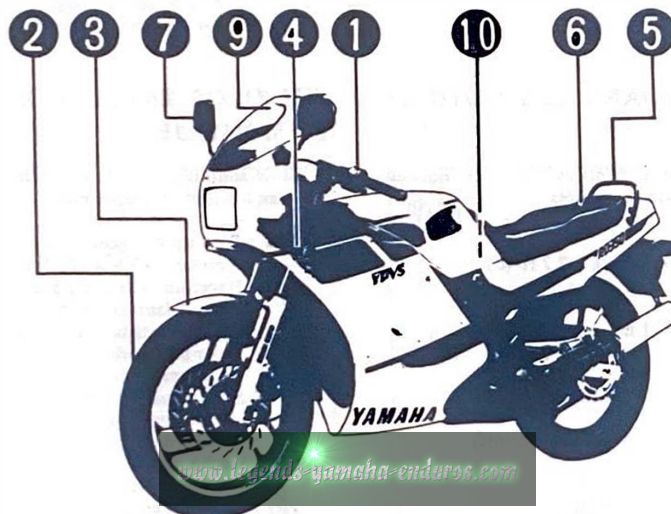


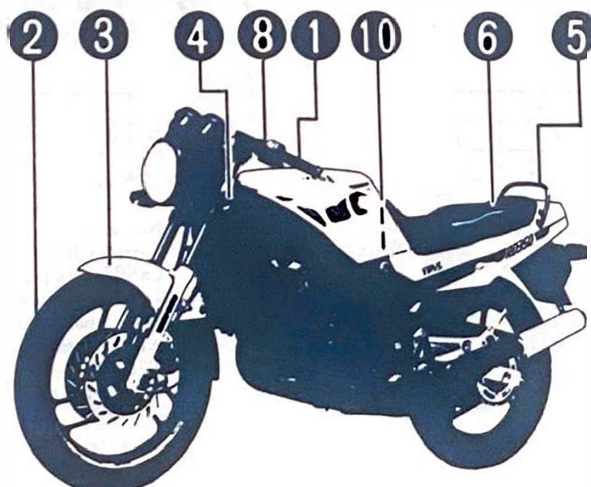
RD350LCF/RD350LC RZ250S/RZ350S

ASSEMBLY MANUAL NOTICE D'ASSEMBLAGE MONTAGEANLEITUNG MANUAL DE ENSAMBLE

**RD350LCF
RZ250S
RZ350S**



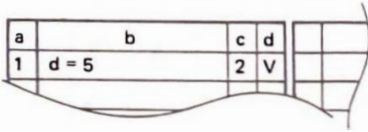
RD350LC



SYMBOLS USED IN ASSEMBLY MANUALS

In order to simplify descriptions in assembly manuals, the following symbols are used:

- : Coat with grease
- : Tighten to 10 Nm (10 Nm = 1.0 m·kg = 7.2 ft·lb)
- : Make a 5 mm-dia. hole
- : Frontward (of the vehicle)
- : Provide a 1 mm clearance (1 mm = 0.04 in)
- : Provide a 50° angle
- : Provide a clearance
- : Select proper parts because they differ in type depending on the destination
- : Install so that the arrow mark faces upward
- : Made of rubber or plastics
- : Apply SAE 10W30 motor oil
- : Clutch cable
- : Throttle cable
- : Brake cable
- : Breather pipe

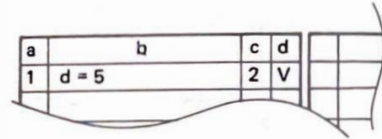


- a : Ref. No. (indicating the order of operations)
- b : Size of part (mm) or part No.
- c : Quantity of parts per vehicle
- d : Place where parts are held (Stored)
- V.....Stored in vinyl bag
- C.....Stored in small carton box
- S.....Fixed inside the crate
- *.....Temporarily installed secured

SYMBOLS DIE IN DER MONTAGEANLEITUNG VERWENDET WERDEN

Um die Beschreibungen in den Montageanleitungen zu vereinfachen, werden die folgenden Symbole verwendet:

- : Mit Fett schmieren
- : Mit 10 Nm festziehen (10 Nm = 1,0 m·kg = 7,2 ft·lb)
- : Ein Loch mit 5 mm Durchmesser bohren
- : Vorderseite (des Fahrzeuges)
- : Einen Abstand von 1 mm vorsehen (1 mm = 0,04 in)
- : Einen Winkel von 50° vorsehen
- : Ein Spiel vorsehen
- : Das richtige Teil auswählen, da sich die Teile in Abhängigkeit vom Bestimmungsland unterscheiden
- : So einbauen, da die Pfeilmarkierung nach oben weist
- : Hergestellt aus Gummi oder Kunststoff
- : Motoröl SAE 10W30 schmieren
- : Kupplungsseil
- : Gasseil
- : Bremsseil
- : Belüftungsrohr

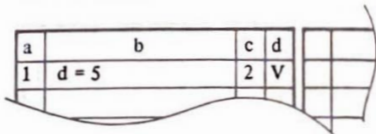


- a : Referenz-Nr. (bezeichnet Reihenfolge oder Vorgänge)
- b : Größe des Teiles (mm) oder Teile-Nr.
- c : Stückzahl dieses Teiles pro Fahrzeug
- d : Stauposition des Teiles
- V.....Aufbewahrt in Plastiksack
- C.....Aufbewahrt in kleinem Karton (Schachtel)
- S.....In der Kiste befestigt
- *.....Provisorisch eingebaut oder befestigt

SYMBOLES EMPLOYES DANS LES NOTICES D'ASSEMBLAGE

Afin de simplifier les descriptions données dans les notices d'assemblage, les symboles suivants sont employés:

- : Enduire de graisse
- : Serrer à 10 Nm (10 Nm = 1,0 m·kg = 7,2 ft·lb)
- : Percer un trou de 5 mm de diamètre
- : Avant (du véhicule)
- : Donner un espace de 1 mm (1 mm = 0,04 in)
- : Donner un angle de 50°
- : Donner un espace
- : Sélectionner les pièces correctes; les types sont différents suivant la destination
- : Monter de manière telle que la flèche soit orientée vers le haut
- : En caoutchouc ou plastique
- : Légèrement huile moteur SAE 10W30
- : Câble d'embrayage
- : Câble d'accélération
- : Câble de frein
- : Tube de reniflard

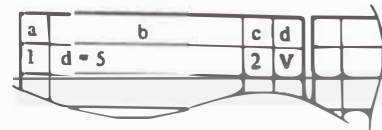


- a : No. de réf. (indiquant l'ordre des opérations)
- b : Taille de pièce (mm) ou No. pièces
- c : Nombre de pièces par véhicule
- d : Endroit où les pièces sont situées (rangées)
- V.....Rangés dans un sachet en vinyle
- C.....Rangés dans une petite boîte de carton
- S.....Fixé dans la caisse
- *.....Temporairement monté ou fixé

SIMBOLOS EMPLEADOS EN LOS MANUALES DE MONTAJE

A fin de simplificar las descripciones de los manuales de montaje se emplean los simbolos siguientes.

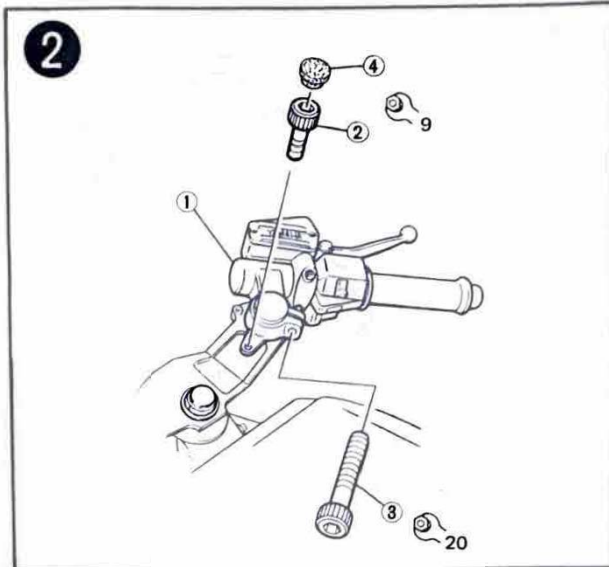
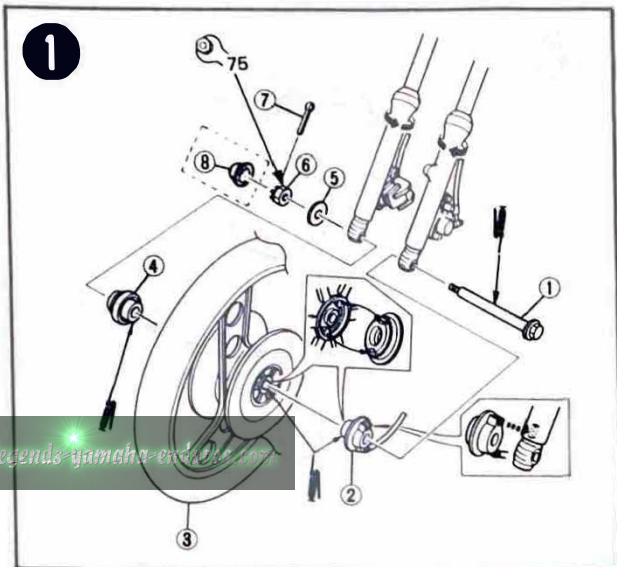
- : Revestir con grasa
- : Apretar a 10 Nm (10 Nm = 1,0 m·kg = 7,2 ft·lb)
- : Hacer un orificio de 5 mm de diámetro
- : Parte delantera (del vehículo)
- : Dejar una distancia de 1 mm (1 mm = 0,04 in)
- : Dejar un ángulo de 50°
- : Dejar una distancia
- : Seleccionar las piezas apropiadas porque difieren en tipo según la destinación
- : Instalar de forma que la flecha apunte hacia arriba
- : Hecho de goma o plástico
- : Aplique aceite de motor SAE 10W30
- : Cable del embrague
- : Cable del acelerador
- : Cable del freno
- : Caño respiradero



- a : No. de ref. (indica el orden de las operaciones)
- b : Tamaño de la pieza (mm) o No. de la pieza
- c : Cantidad de piezas por vehículo
- d : Lugar de almacenamiento de las piezas
- V.....Almacenamiento en bolsa de vinyle
- C.....Almacenamiento en caja de cartón pequeña
- S.....Fijo dentro del cajón
- *.....Instalado o asegurado momentáneamente

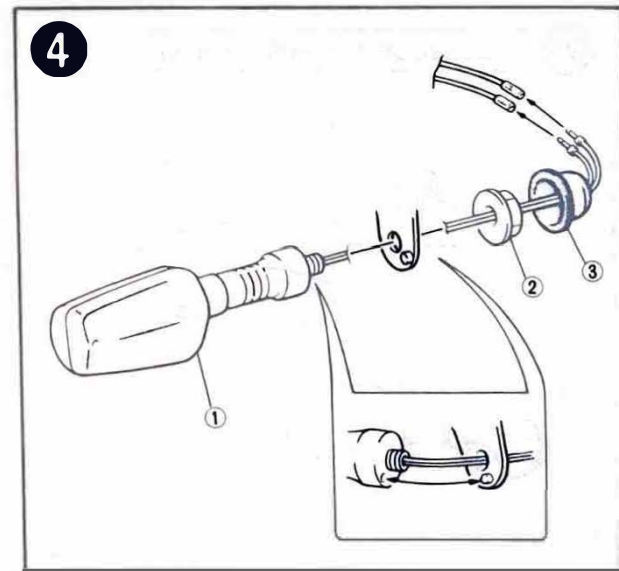
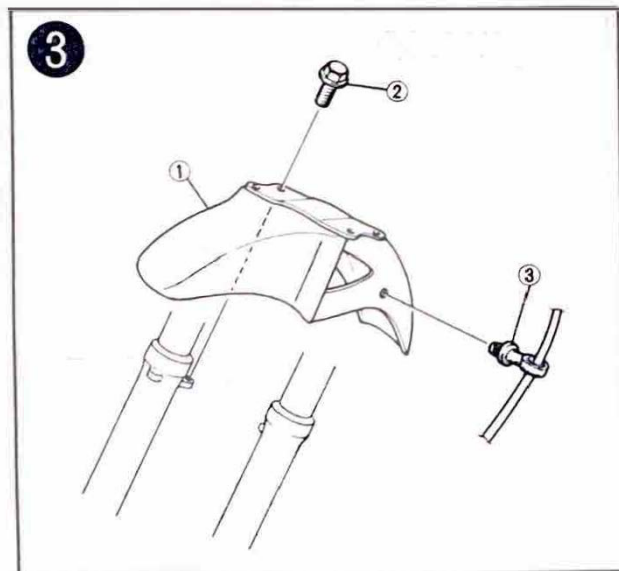
SETUP PROCEDURE
PROCEDURE DE MONTAGE

MONTAGEVORGANG
PROCEDIMIENTO DE INSTALACION



1	d = 12, l = 220	1	*
2		1	S
3		1	S
4		1	V
5	d = 12, D = 25	1	*
6	d = 12	1	*
7	91401-30022	1	V
8		1	V

1		2	*
2	d = 6	2	V
3	d = 8	2	*
4		2	V

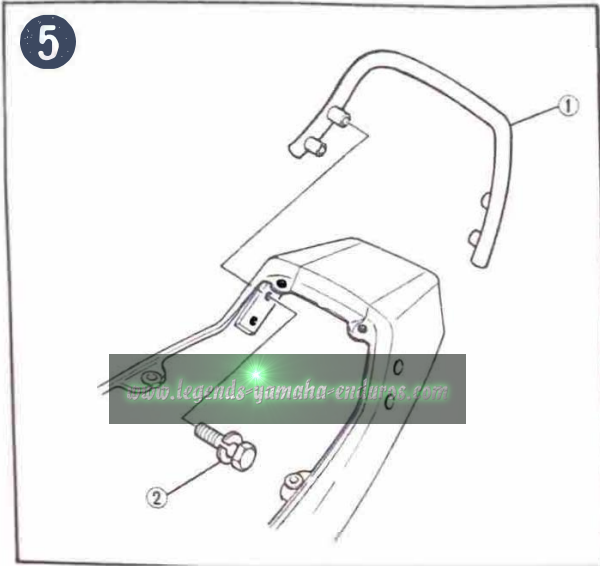


1		1	S
2	95023-06016	4	V
3		1	*

1		2	S
2	95706-12100	2	V
3		2	V

**SETUP PROCEDURE
PROCEDURE DE MONTAGE**

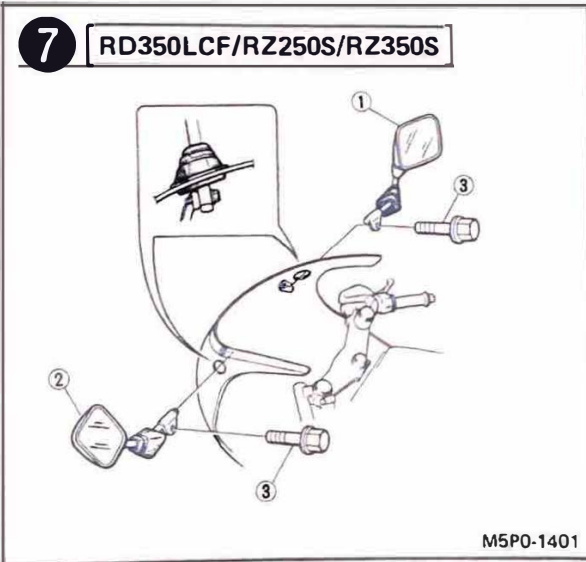
**MONTAGEVORGANG
PROCEDIMIENTO DE INSTALACION**



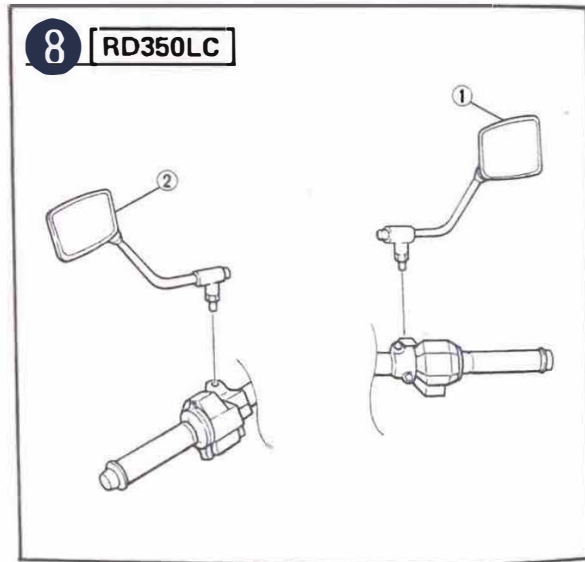
1		1	S		
2	d = 8	4	*		



1		1	C		
2		1	C		



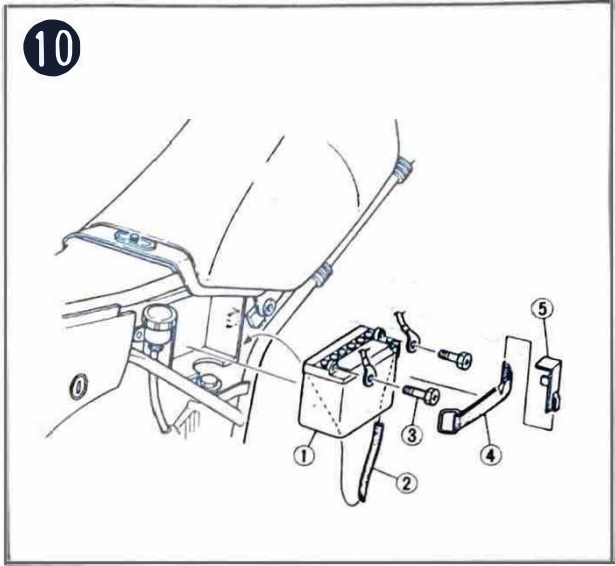
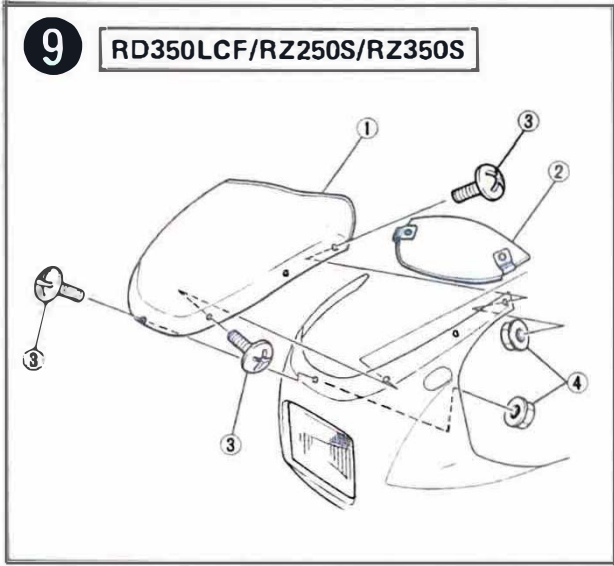
1		1	C		
2		1	C		
3	90105-10330	2	V		



1		1	C		
2		1	C		

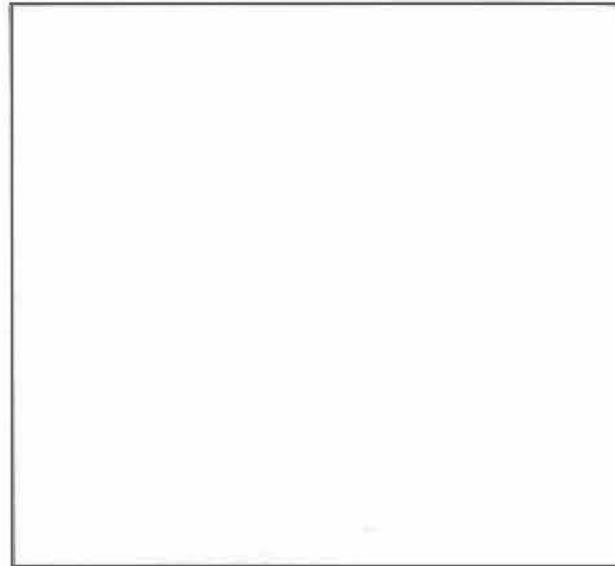
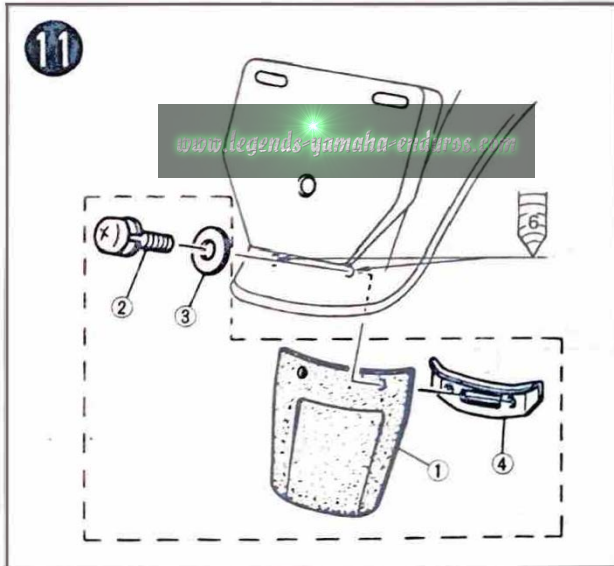
SETUP PROCEDURE
PROCEDURE DE MONTAGE

MONTAGEVORGANG
PROCEDIMIENTO DE INSTALACION



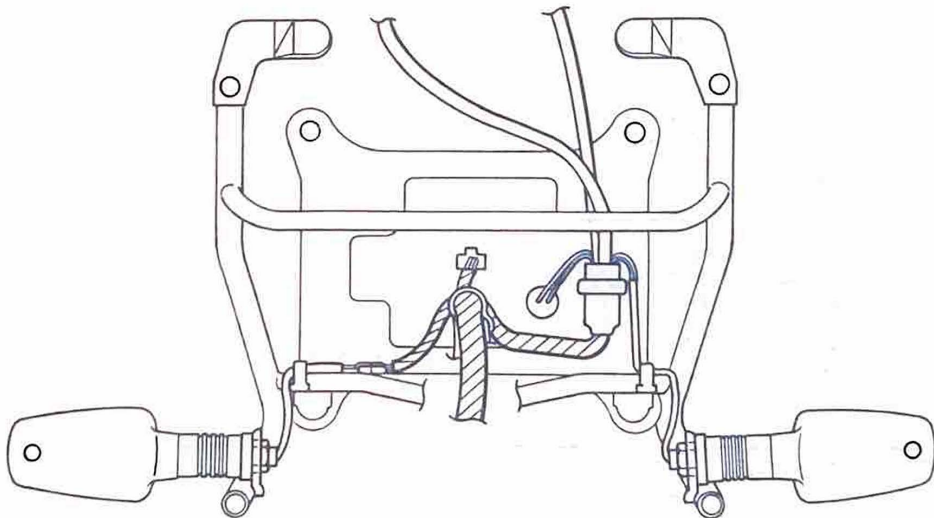
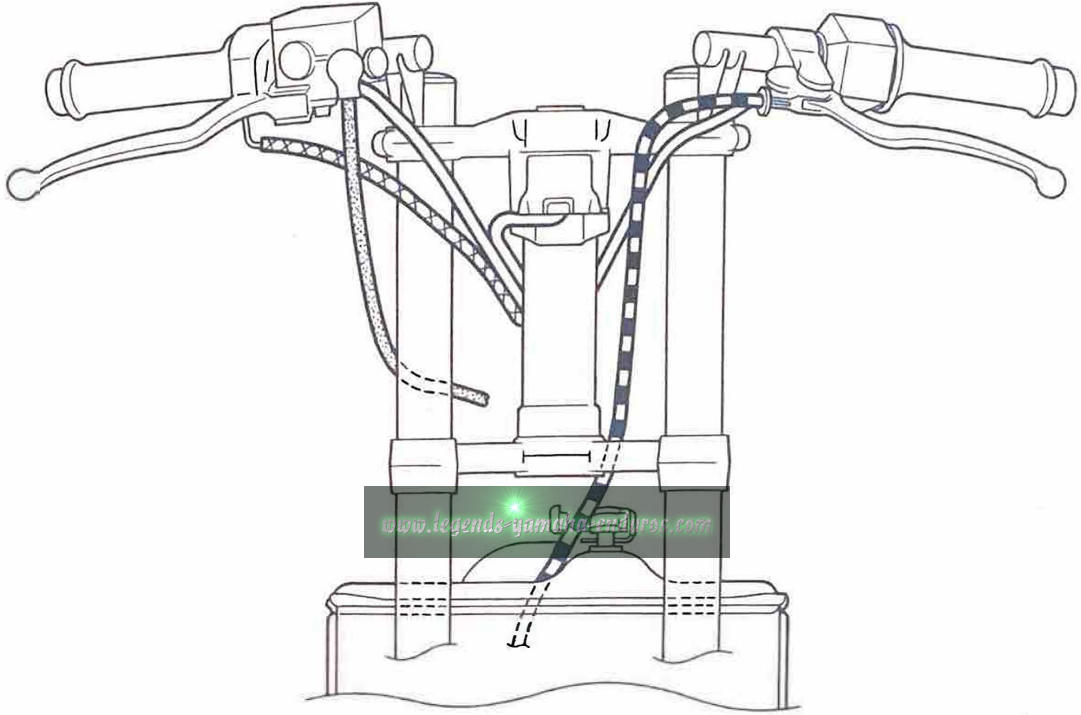
1		1	S		
2		1	S		
3	90150-05020	7	V		
4	95706-05100	5	V		

1		1	S		
2		1	C		
3	d = 6	2	S		
4		1	C		
5		1	C		



1		1	C		
2	97606-06116	2	V		
3	92906-06200	2	V		
4		1	C		

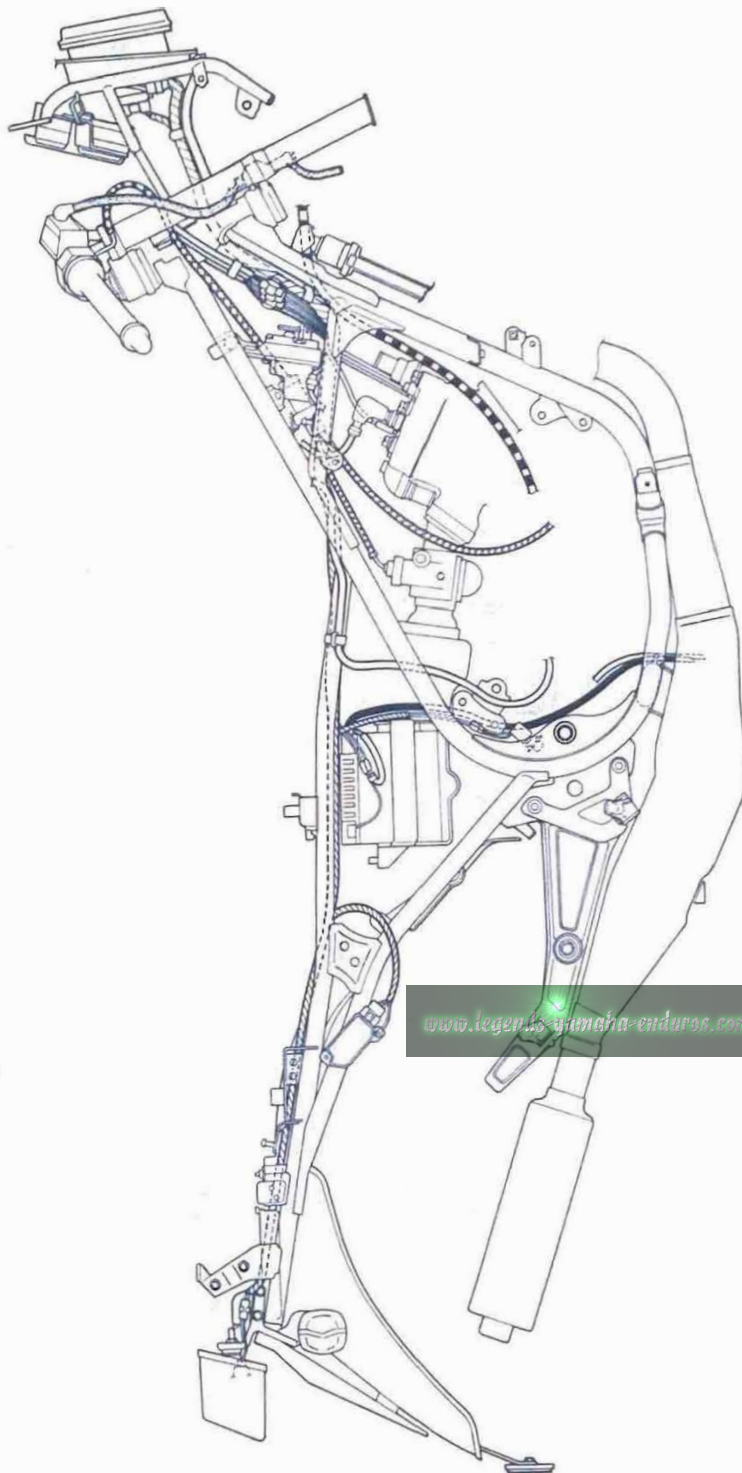
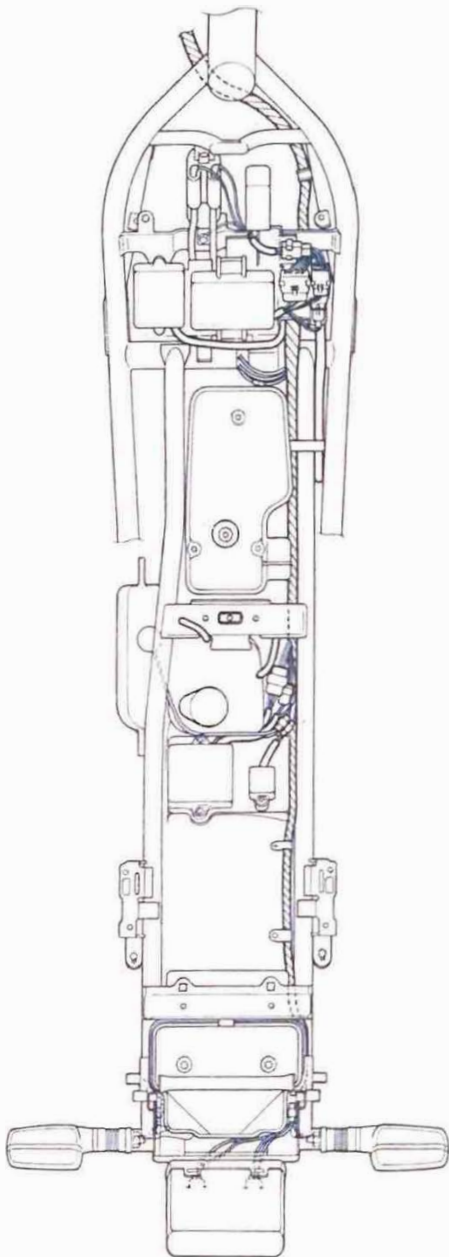
RD350LCF
RZ250S
RZ350S



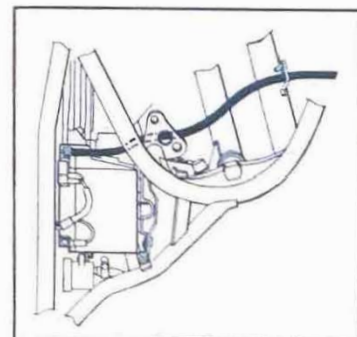
**CABLE ROUTING
CHEMINEMENT DES CABLES**

**KABELFÜHRUNGSÜBERSICHT
INSTALACION DE LOS CABLES**

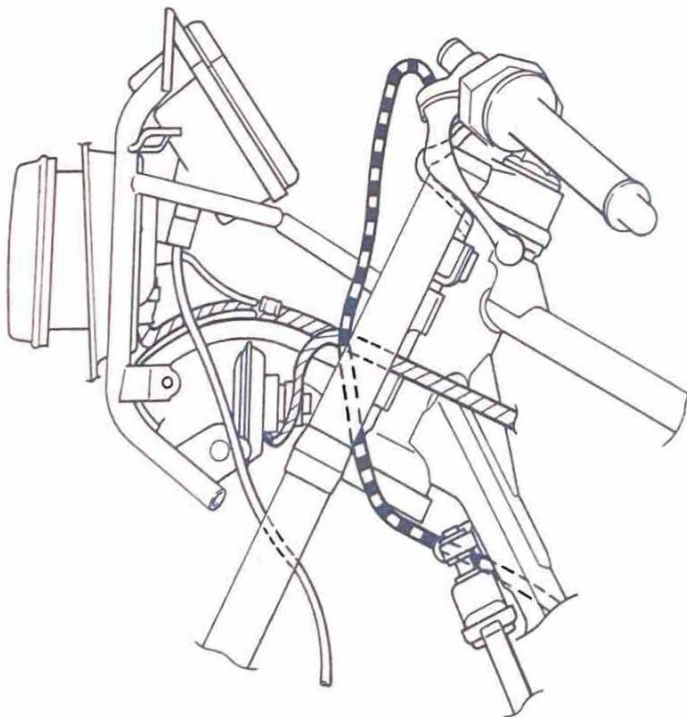
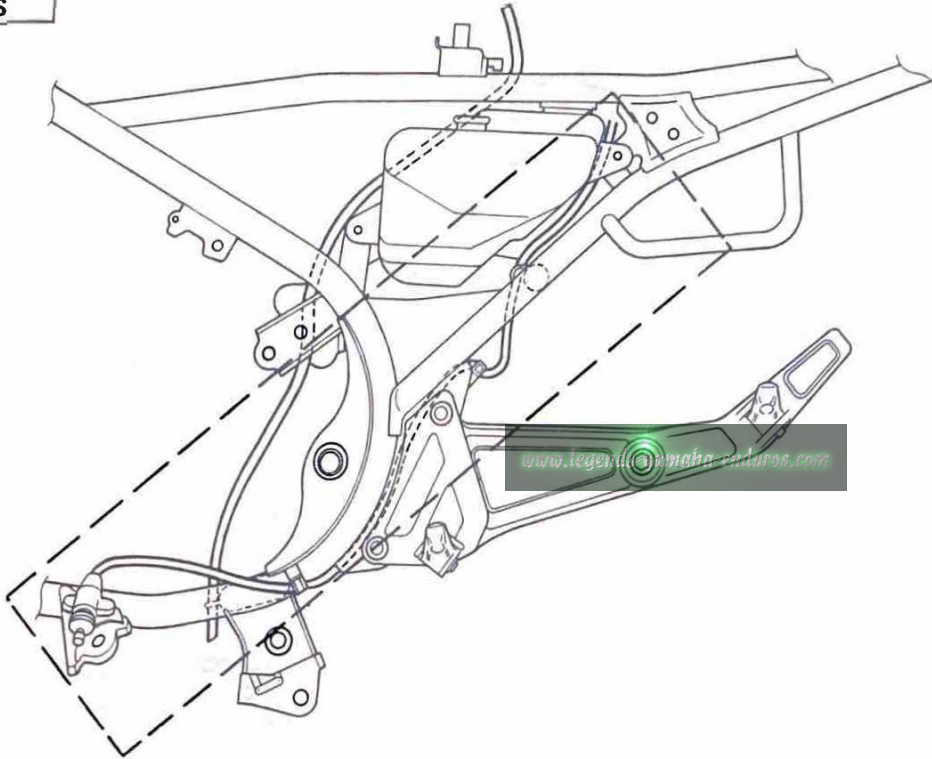
**RD350LCF
RZ250S
RZ350S**



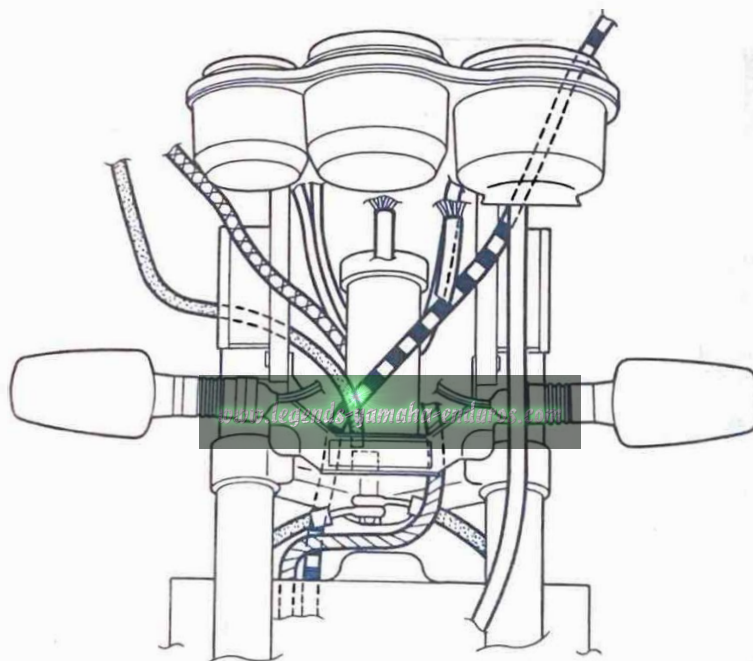
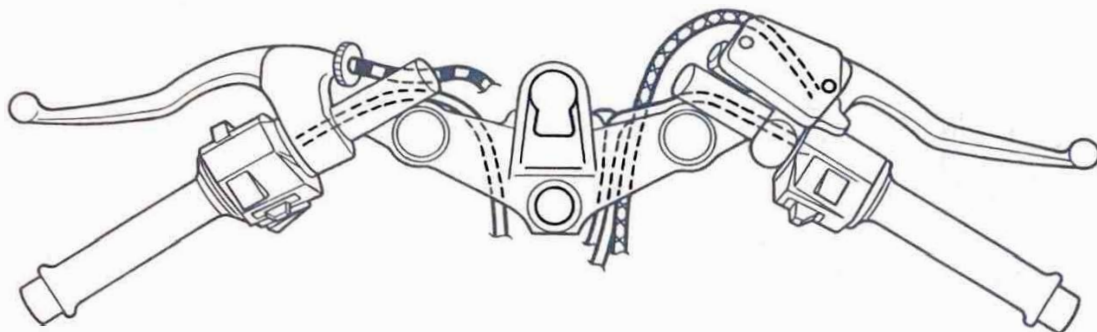
www.legends-yamaha-enduros.com



RD350LCF
RZ250S
RZ350S



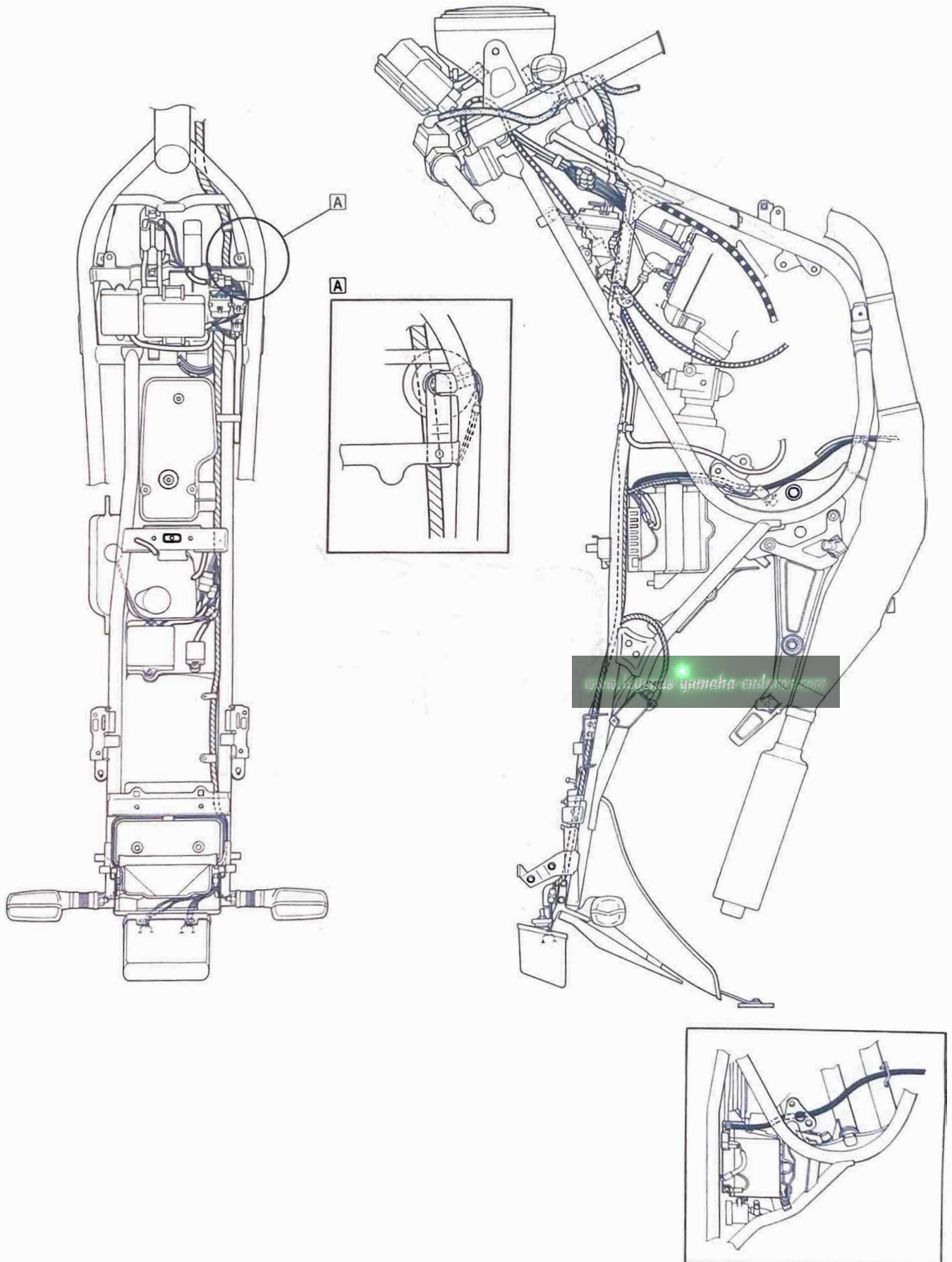
RD350LC

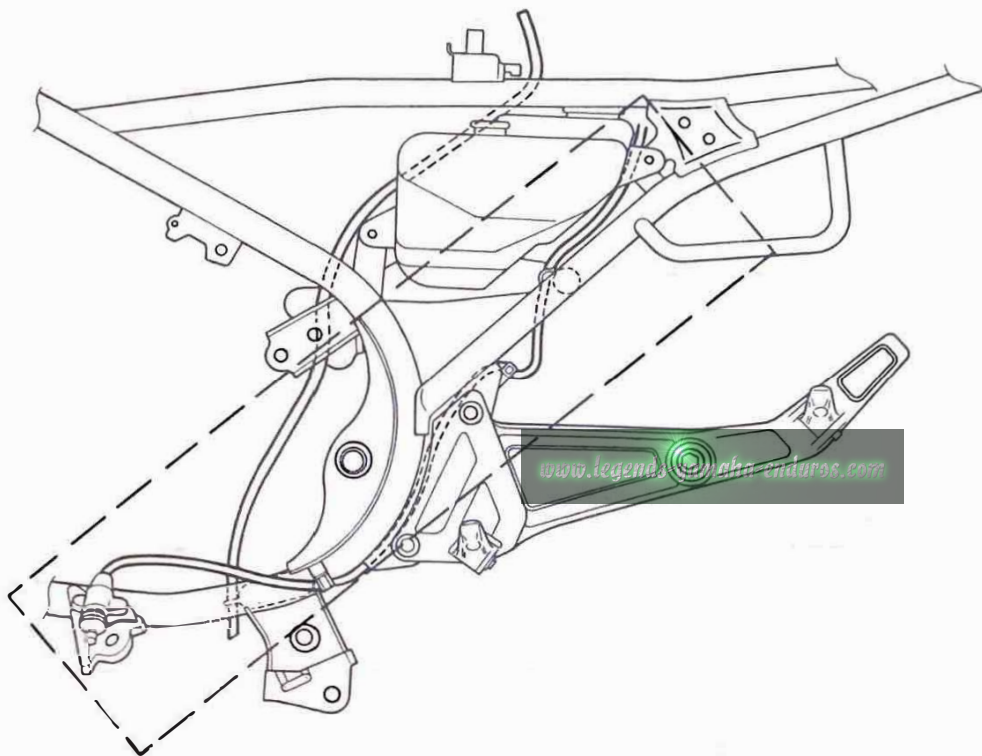


CABLE ROUTING
CHEMINEMENT DES CABLES

KABELFÜHRUNGSÜBERSICHT
INSTALACION DE LOS CABLES

RD350LC





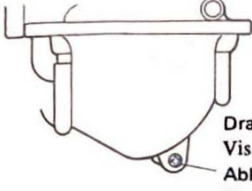
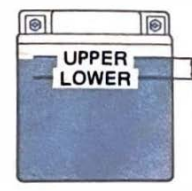
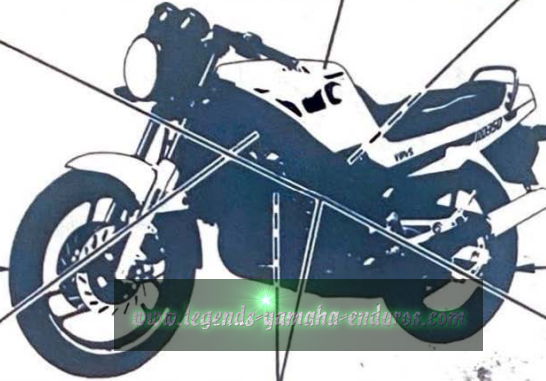
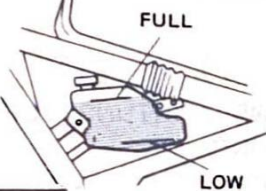

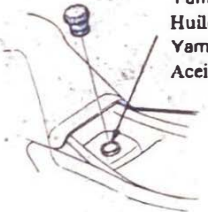
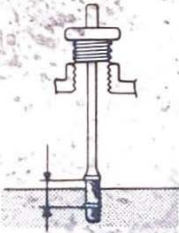
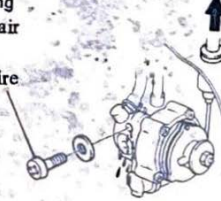
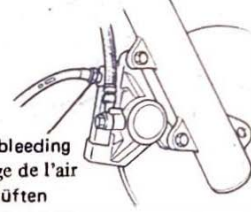
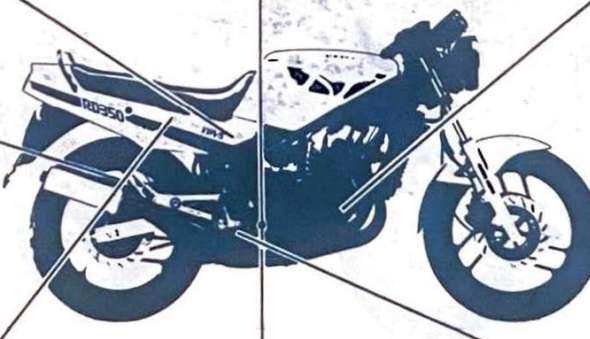
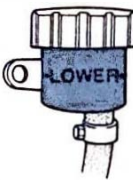

ADJUSTMENTS AND PREDELIVERY SERVICE
REGLAJES ET CONTROLES AVANT LIVRAISON

EINSTELLUNG UND WARTUNG VOR DER AUSLIEFERUNG
AJUSTES Y SERVICIO DE PREENTREGA

<p>2~5</p> <p>M5P2-0101</p>	<p>2~5</p> <p>M5P2-0201</p>	<p>8~12</p>
<p>Air bleeding Purge de l'air Entlüften Purga de aire M5P2-1001</p>		
<p>Air bleeding Purge de l'air Entlüften Purga de aire</p>	<p>LOWER</p> <p>DOT #3</p> <p>M5P2-0601</p>	<p>30~40</p> <p>M4P2-0801</p>

ADJUSTMENTS AND PREDELIVERY SERVICE
REGLAJES ET CONTROLES AVANT LIVRAISON

EINSTELLUNG UND WARTUNG VOR DER AUSLIEFERUNG
AJUSTES Y SERVICIO DE PREENTREGA

 <p>Drain screw Vis de vidange Ablaßschraube Tornillo de drenaje M5P1-0201</p>	<p>Premium gasoline Essence super Superbenzin Gasolina super</p> <p>1WX, 1XE (27PS), 1WU</p> <p>Regular gasoline Essence normale Normalbenzin Regular</p>	 <p>12V 3AH 1.280</p> <p>M5P8-0101</p>
 <p>177 kPa (1.8 kg/cm², 26 psi)</p> <p>196 kPa (2.0 kg/cm², 28 psi)</p>		
 <p>FULL</p> <p>LOW</p> <p>COOLANT</p>	<p>Throttle stop screw Vis butée d'accélérateur Gaszuganschlagschraube Tornillo de parada de obturación</p> 	<p>Standard idle speed: 1.300 r/min Régime de ralenti nominal: 1.300 r/min Leerlaufdrehzahl: 1.300 U/min Velocidad normal en vacío: 1.300 r/min</p>
 <p>Yamaha oil 2T Huile Yamaha 2T Yamaha öl 2T Aceite de Yamaha 2T</p>		<p>Air bleeding Purge de l'air Entlüften Purga de aire</p> 
 <p>Air bleeding Purge de l'air Entlüften Purga de aire</p> <p>M5P2-1002</p>		
 <p>DOT #3</p> <p>M5P2-0701</p>	<p>SAE 10W30 SE motor oil Huile moteur SAE 10W30 SE SAE 10W30 SE Motoröl Aceite de motor SAE 10W30 SE</p>	 <p>20</p> <p>M5P2-0305</p>